Photo
Фотография

Application for Albanian Visa
Заявка на оформление албанской визы

ПОСОЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ АЛБАНИЯ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

This application form is free
Анкета выдается бесплатно

1. Surname(s) (family name(s))/ фамилия/ фамилии		**ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**
2. Surname(s) at birth (earlier family name(s))/ девичья или другая, если менялась		Vetëm për Konsullin **Data e aplikimit:**
3. First names (given names)/ имя, отчество		
4. Date of birth (year-month-day)/ дата рождения (гг-мм-дд)	**5. ID-number (optional)/ № удостоверения личности (необязательный)**	**Emri i Konsullit që pranon aplikimin:**
6. Place and country of birth/ Место и страна рождения		
7. Current nationality/ies/ Гражданство/гражданства в настоящий момент	**8. Original nationality (nationality at birth)/ Первоначальное гражданство (гражданство при рождении)**	Dokumentat mbështetës: 1.Vlefshmëria e pasap. 2.Mjete Financiare 3.Transporti 4.Sigurimi Shendetsor Të tjera
9. Sex / Пол ☐ Male / Мужской ☐Female / Женский	**10. Marital status: Семейное положение** ☐ Single/ холост/не замужем ☐ Married/ женат/замужем ☐ Separated /женат/замужем с супругом(ой) не проживаю ☐ Divorced/ разведен(а) ☐ Widow(er) / вдовец/вдова ☐ Other/иное	
11. Father's name/ фамилия, имя отца	**12. Mother's name/ фамилия, имя матери**	
13. Type of passport:/ Тип паспорта ☐ National passport/ общегражданский заграничный паспорт ☐ Diplomatic passport/ Дипломатический паспорт ☐ Service passport/ Служебный паспорт ☐ Travel document (1951 Convention) / Сопроводительный документ (Конв. 1951г.) ☐ Alien's passport/ Паспорт негражданина ☐ Seaman's passport/ паспорт моряка ☐ Other travel document (please specify): / Иной сопроводительный документ (уточнить): ……..…		**Viza** ☐ Refuzuar ☐ Aprovuar **Tipi i vizës** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D/
14. Number of passport/ номер паспорта	**15. Issued by/ Кем выдан**	
16. Date of issue / Дата выдачи	**17. Valid until/ Действителен до**	**Numri i hyrjeve** ☐ një ☐ dy ☐ shumë
18. If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country? Есть ли у Вас разрешение на обратный въезд в страну временного проживания? ☐ No / Нет ☐ Yes, (number and validity) / Да, (Номер и срок действия)……		
*** 19. Current occupation/ Род занятий в настоящее время**		Kohqëndrimi_____
*** 20. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of school. / Наименование организации-работодателя, адрес, номер телефона. Для учащихся: наименование и адрес учебного заведения.**		E vlefshme nga_____ Deri më_____

***The questions marked with * do not have to be answered by family members of albanian citizens or resident (spouse, child or dependent ascendant). Family members of albanian citizens have to present documents to prove this relationship.**

*** Члены семей граждан Республики Албания (супруг/супруга, сын/дочь, родственник по восходящей линии на иждивении) не обязаны отвечать на вопросы, помеченные знаком *. Они должны предоставить документы, подтверждающие родственные связи.**

21. Main destination / Основной пункт назначения	**22. Type of Visa / Тип визы :** ☐ Airport transit / Транзит через аэропорт ☐ Transit / Транзит ☐ Short stay / Краткосрочное пребывание ☐ Long stay / Длительное пребывание	**23. Visa / Виза** ☐ Individual / Индивидуальная

24. Number of entries requested / Количество запрашиваемых въездов: ☐ Single entry / один ☐ Two entries / два ☐ Multiple entries / многократный въезд	**25. Duration of stay / Длительность пребывания:** Visa is requested for: _____ days / Виза запрашивается на: _____дней

26. Other albanian visas (issued during the past three years) and their period of validity/ Другие албанские визы, полученные в течение трех последних лет, и сроки их действия

27. In the case of transit, have you an entry permit for the final country of destination? / При запросе на транзитную визу: есть ли у Вас разрешение на въезд в конечную страну назначения?

☐ No / Нет ☐ Yes , valid until: / Да, действительно до:
Issuing authority: / Орган, выдавший разрешение::

28. Previous stays in Albania / Предыдущие пребывания в Албании

29. Purpose of travel / Цель поездки

☐ Tourism / Туризм ☐ Business / Деловая ☐ Visit to Family or Friends/ Посещение родственников или друзей ☐ Cultural/Sports / Культурные связи/спорт ☐ Official / Официальный визит ☐ Medical reasons / Медицинское лечение
☐ Other (please specify): Иная (уточнить): ……..

*** 30. Date of arrival / Дата въезда**	**31. Date of departure / Дата выезда**
*** 32. Border of first entry or transit route / Первый пункт пересечения границы страны или, в случае транзитной визы, маршрут**	**33. Means of transport / Вид транспорта**

*** 34. Name of host or company in Albania and contact person in host company.**
If not applicable, give name of hotel or temporary address in Albania. Фамилия, имя приглашающего лица или наименование приглашающей организации в Албании, контактное лицо в приглашающей организации. В ином случае указать название гостиницы или адрес временного проживания в Албании.

Name / Фамилия приглашающего лица / название организации	**Telephone and telefax / / Номер телефона и факса**
Full address/ / Полный адрес	**E-mail address / Адрес электронной почты**

*** 35. Who is paying for your cost of travelling and for your costs of living during your stay? / Кто оплачивает Вашу поездку и несет расходы по пребыванию?**

☐ Myself / Я сам/а ☐ Host person/s / Лицо / лица, пригласившие меня ☐ Host company (State who and how and present corresponding documentation): / Приглашающая организация. (Указать кто и уточнить форму оплаты и приложить подтверждающую документацию):
……..…….

*** 36. Means of support during your stay / Mjetet e përballimit të shpenzimeve gjatë qëndrimit tuaj**

☐ Cash / Наличные деньги ☐ Travellers' cheques / Дорожные чеки ☐ Credit cards / Кредитные карты ☐ Accommodation / Проживание
☐ Other: / Иное
☐ Travel and/or health insurance. Valid until: / Полис медицинского страхования / путешественника, действительный до:
……..……..

***The questions marked with * do not have to be answered by family members of albanian citizens or resident (spouse, child or dependent ascendant). Family members of albanian citizens have to present documents to prove this relationship.**

*** Члены семей граждан Республики Албания (супруг/супруга, сын/дочь, родственник по восходящей линии на иждивении) не обязаны отвечать на вопросы, помеченные знаком *. Они должны предоставить документы, подтверждающие родственные связи.**

37. Spouse's family name / Фамилия супруга / супруги		**38. Spouse's family name at birth / Фамилия супруга / супруги при рождении**
39. Spouse's first name / Имя супруга / супруги	**40. Spouse's date of birth / Дата рождения супруга / супруги**	**41. Spouse's place of birth / Место рождения супруга / супруги**

42. Children / Дети / (Applications must be submitted separately for each passport / (необходимо заполнить отдельную анкету на каждого ребенка, путешествующего по собственному паспорту)

Surname / Фамилия	**First name / Имя**	**Date of birth / Дата рождения**
1		
2		
3		

43. Personal data of the Albanian citizen or resident you depend on. This question should be answered *only* by family members of Albanian citizens or resident. / Личные данные гражданина Республики Албания, на иждивении которого Вы состоите. На данный вопрос отвечают только члены семей граждан Республики Албания или резидентов в Республике Албания.

Name / Фамилия		**First Name / Имя**
Date of Birth / Дата рождения	**Nationality / Гражданство**	**Number of passport / Номер паспорта**

Family relationship of an Albanian citizen or resident: / Степень родства: с гражданином Республики Албания или резидентом в Республике Албания

44. I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities in Albania and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in Albania.
At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law of the state concerned.
I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete.
I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted. I undertake to leave the territory of Albania upon the expiry of the visa, if granted.
I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into Albania. The prerequisites for entry will be checked again on entry into Albanian territory.

Заведомо даю согласие на то, чтобы мои личные данные, фигурирующие в этой анкете, могли быть переданы компетентным органам Республики Албания и, при необходимости, могли быть ими обработаны для принятия решения по запросу на визу. Эти данные могут быть внесены в базы данных, в которых будут храниться, и к которым будут иметь доступ компетентные органы Республики Албания.
По моей заявке консульская служба, которая приняла мой запрос на визу, проинформирует меня о том, каким образом я могу воспользоваться своим правом на проверку моих личных данных, на их изменение или, в частности, их уничтожение, в случае неточности, в соответствии с национальным законодательством соответствующей страны.
Заявляю, что, насколько мне известно, все сообщенные мной сведения являются полными и достоверными.
Я осознаю, что любые ложные сведения повлекут за собой отказ в запросе на визу или аннуляцию уже оформленной визы.
Я обязуюсь покинуть территорию Республики Албания по истечении срока действия визы, если таковая будет мне выдана.
Я проинформирован о том, что наличие визы является лишь одним из условий для въезда на территорию Республики Албания.
Соблюдение условий въезда будет проверено также в момент въезда на территорию Республики Албания.

45. Applicant's home address / Адрес местожительства	**46. Telephone number/ Телефон**	**47. E-mail address / электронная почта**
48. Place and date / Место и дата	**49. Signature (for minors, signature of custodian/guardian)/ Подпись (за несовершеннолетнего расписываются родителя или официальный опекун)**	

***The questions marked with * do not have to be answered by family members of albanian citizens or resident (spouse, child or dependent ascendant). Family members of albanian citizens have to present documents to prove this relationship.**

*** Члены семей граждан Республики Албания (супруг/супруга, сын/дочь, родственник по восходящей линии на иждивении) не обязаны отвечать на вопросы, помеченные знаком *. Они должны предоставить документы, подтверждающие родственные связи.**